

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE Muffelformer

Muffelformer

- 4 kleine Muffelformer (Farbe rot) inklusive Hartgummiplatten
- 4 große Muffelformer (Farbe blau) inklusive Hartgummiplatten

REF 52390

REF 52400

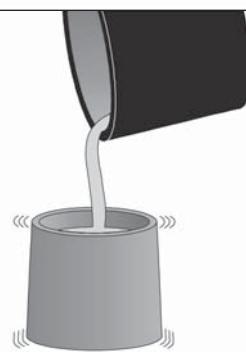
1



2



3



4



- 1 Modell auf Hartgummiplatte anwachsen.
2 Muffelformer überstülpen.
3 Einbettmasse auf dem Vibrator einfüllen.
4 Nach dem Abbinden Hartgummiplatte entfernen und Muffel herausdrücken.

Die Lebensdauer der BEGO-Muffelformer kann erheblich verlängert werden, wenn
• der Muffelformer eingefettet wird, z. B. mit Vaseline,
• die Muffel gleich nach dem Abbinden herausgenommen wird,
• der Muffelformer sofort mit Wasser gesäubert wird.

* Zur Arbeitserleichterung kann die Kombi-Dublierküvette von BEGO verwendet werden (Art.-Nr. 52090). Durch die besondere Form der Küvette wird beim Dublieren mit Gel ein Modell mit passender Bodenplatte hergestellt. Die Hartgummiplatte des Muffelformers ist somit nicht mehr erforderlich.



Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen, ganz gleich, ob sie mündlich, schriftlich oder im Wege praktischer Anleitungen erteilt werden, beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtwerte gesehen werden. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN Mould former

Mould former

- 4 small mould formers (red) including hard rubber plate
- 4 large mould formers (blue) including hard rubber plate

REF 52390

REF 52400

1



- ① Place model on hard rubber plate and fix it with wax.
- ② Cover with the mould former.
- ③ Fill with investment material on the vibrator.
- ④ After setting remove hard rubber plate and press out mould.

The life of the BEGO mould former can be considerably increased

- by lubricating it for instance with vaseline,
- by removing the mould immediately after setting,
- by cleaning it at once with water.

2



3



4



* For easy processing, the BEGO combi duplicating flask (order no. 52090) can be used. Due to the special form of this flask, a model with fitting base plate will be produced during duplicating with gel. Thus, the hard rubber plate of the mould former is no longer necessary.



Warranty

Whether given verbally, in writing or by practical instructions, our recommendations for use are based upon our own experience and trials and can only be considered as standard values. Our products are subject to a constant further development. Therefore alterations in construction and composition are reserved.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

FR Cylindres pour moufle

Cylindres pour moufle

- 4 petit cylindres (couleur rouge) y compris des plaques en ébonite
- 4 grands cylindres (couleur bleu) y compris des plaques en ébonite

REF 52390

REF 52400

1



- ① Poser le modèle sur la plaque en ébonite et fixer-le avec du cire.
- ② Renverser le cylindre par-dessus.
- ③ Remplir de revêtement sur le vibrateur.
- ④ Après la prise enlever la plaque en ébonite et sortir le cylindre.

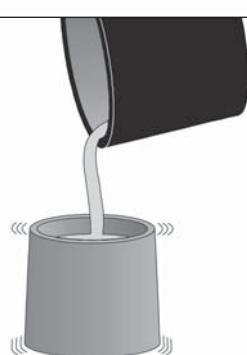
La durée d'utilisation des cylindres pour moufle BEGO peut être augmentée considérablement

- en lubrifiant le cylindre p. ex. avec vaseline,
- en enlevant le cylindre pour moufle immédiatement après la prise du revêtement,
- en le nettoyant immédiatement avec de l'eau.

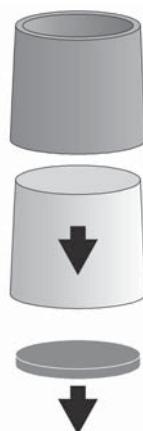
2



3



4



* Afin de faciliter le travail, on peut utiliser la cuvette de duplication Kombi en plastique de BEGO (No. de cde. 52090).

Par la forme spéciale de la cuvette, un modèle avec plaque de fond assortie est produit pendant duplication avec gel. Pour cela, la plaque en ébonite du cylindre pour moufle n'est plus nécessaire.



Prestation de garantie

Nos recommandations sur la manière d'utilisation – n'importe qu'elles soient données de voix vive, par écrit ou par voie d'instructions pratiques – s'appuient sur nos propres expériences et essais et se comprennent seulement comme valeurs indicatives. Nos produits sont continuellement améliorés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications dans la construction et la composition de nos produits.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ES Formadores de cilindros

Formadores de cilindros

- 4 formadores pequeños (color rojo) inclusive bases de goma
- formadores grandes (color azul) inclusive bases de goma

REF 52390

REF 52400

1



- ① Se coloca el modelo sobre la base de goma y se fija con cera.
- ② Se coloca encima el formador de cilindro.
- ③ Se vierte el revestimiento sobre el vibrador.
- ④ Después del fraguado se retira la base de goma y se aprieta el cilindro hacia afuera.

La vida útil del formador de cilindros BEGO puede ser alargada considerablemente si
• se aceita con vaselina,
• se retira el cilindro inmediatamente de haber fraguado el revestimiento,
• se lava inmediatamente el formador de cilindro con agua.

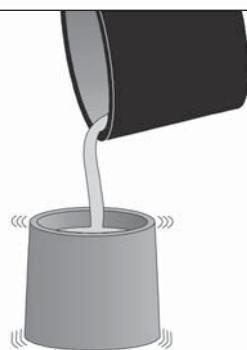
* Para facilitar el trabajo se puede utilizar la mufla para duplicar Kombi de BEGO (Ref. Nr. 52090). Debido a la forma especial de la mufla se reproduce al duplicar con gelatina un modelo con la base adaptable. Se ahorra de esa forma la base de goma del formador de cilindros.



2



3



4



Consección

Nuestras recomendaciones referentes a las técnicas aplicadas, ya sea verbalmente, por escrito o en forma de instrucciones prácticas, se basan en nuestras propias experiencias y/o ensayos y deben ser consideradas por lo tanto como normas únicamente. Nuestros productos están sujetos a un continuo desarrollo. Por esto nos reservamos el derecho de modificaciones tanto en la construcción como en la estructura.